

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

Projet de loi établissant une présomption légale au profit de certaines personnes victimes de contrainte morale.

(Voir les n^{os} 79, 173 (session de 1944-1945), 224 (session extraordinaire de 1946), 49 (session de 1946-1947) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séances des 28 et 30 août 1945, 9 et 15 janvier 1947, les n^{os} 83 (session de 1944-1945), 9 (session de 1945-1946), 84 (session extraordinaire de 1946) et les *Annales parlementaires du Sénat*, séances des 18 et 20 décembre 1945, 15 et 16 octobre 1946.)

**Projet de loi réamendé
par la Chambre des Représentants.**

ARTICLE PREMIER.

Les conventions conclues entre le 9 mai 1940 et le jour de la libération de la partie du sol national de sa résidence, par un contractant exposé pour raison de race, de nationalité, d'opinion, d'activité politique ou par suite de sa résidence, à des mesures de spoliation ou de séquestration de la part de l'autorité occupante, de ses agents ou de ses auxiliaires, sont présumées avoir été consenties sous l'empire de la contrainte morale et comme telles annulables suivant les prescriptions de l'article I III I du Code civil.

Cette disposition est applicable lors même que la cession aurait été expres-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

Wetsontwerp houdende instelling van een wettelijk vermoeden ten bate van zekere personen slachtoffers van zedelijke dwang.

(Zie de n^{rs} 79, 173 (zitting 1944-1945), 224 (buitengewone zitting 1946), 49 (zitting 1946-1947) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergaderingen van 28 en 30 Augustus 1945), 9 en 15 Januari 1947, de n^{rs} 83 (zitting 1944-1945), 9 (zitting 1945-1946), 84 (buitengewone zitting 1946) en de *Handelingen van den Senaat*, vergaderingen van 18 en 20 December 1945, 15 en 16 October 1946.)

**Ontwerp opnieuw gewijzigd door
de Kamer der Volksvertegenwoordigers.**

EERSTE ARTIKEL.

De overeenkomsten gesloten, tusschen 9 Mei 1940 en den dag der bevrijding van het gedeelte van 's lands grondgebied van zijn verblijfplaats, door een medecontractant die wegens zijn ras, nationaliteit, politieke meening of wegens zijn verblijfplaats, was blootgesteld aan beroovings- of sequestratiemaatregelen vanwege de bezettende overheid, vanwege haar agenten of helpers, worden ondersteld te zijn bewilligd onder den drang van een zedelijke dwang en als zoodanig vernietigbaar, overeenkomstig de voorschriften van artikel I III I van het Burgerlijk Wetboek.

Deze bepaling is toepasselijk zelfs indien de overdracht uitdrukkelijk als

sément qualifiée de définitive et que le co-contractant se serait abstenu de toute manœuvre personnelle de contrainte directe.

ART. 2.

Le défendeur à l'action renversera la présomption établie à l'article précédent, s'il justifie que les conventions eussent été faites dans des conditions analogues même si les circonstances visées à l'article précédent n'avaient pas existé.

ART. 3.

Outre son recours contre l'acquéreur, le demandeur pourra poursuivre la revendication des biens dont il a été dépossédé par la cession annulée contre les acquéreurs successifs, à charge pour lui d'établir que les tiers ainsi recherchés connaissaient l'origine du bien acquis par eux.

Cette connaissance sera toutefois présumée s'il s'agit d'immeubles, de fonds de commerce ou d'autres biens dont la cession est soumise par la loi à une publicité en faveur des tiers conformément aux prescriptions légales.

ART. 4.

Le bénéfice de la présente loi est réservé :

1^o aux ressortissants des Nations-Unies;

2^o aux ressortissants des pays neutres et aux apatrides;

3^o aux ressortissants des pays en guerre avec la Belgique, chassés ou évadés pour raison de race ou d'opinion des territoires de l'Allemagne ou de ses alliés et associés;

à la condition, pour les personnes mentionnées aux numéros 2 et 3, d'avoir été admis à séjourner sur le

definitief wordt beschouwd en de medecontractant zich heeft onthouden van elke persoonlijke handeling van rechtstreekschen dwang.

ART. 2.

De verweerder bij de vordering keert het bij het vorig artikel bedoeld vermoeden om, indien hij bewijst, dat de overeenkomsten werden gesloten in soortgelijke voorwaarden, zelfs indien de in het voorgaand artikel bedoelde omstandigheden niet hadden bestaan.

ART. 3.

Buiten zijn verhaal tegen den verkrijger, kan de aanlegger de terugvordering vervolgen van de goederen van welker bezit hij werd ontheven door de vernietigde overdracht, tegen de opeenvolgende verkrijgers, onder verplichting voor hem om uit te maken dat de aldus gezochte derden den oorsprong van de door hen verkregen goederen kenden.

Deze kennis wordt evenwel vermoed indien het gaat over onroerende goederen, handelszaken of andere goederen waarvan de overdracht door de wet onderworpen is aan openbaarheid ten bate van derden overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

ART. 4.

Op deze wet kunnen zich beroepen :

1^o de onderhoorigen van de Vereenigde Naties;

2^o de onderhoorigen van de neutrale landen en de vaderlandloozen;

3^o de onderhoorigen van de met België in oorlog zijnde landen, die om reden van ras of meening werden uitgedreven of ontsnapten uit gebieden van Duitschland of van zijn bondgenooten en geassocieerden;

onder voorwaarde, voor de in nummers 2 en 3 vermelde personen, dat zij vóór 1 September 1939 toelating

territoire de l'une des Nations-Unies antérieurement au 1^{er} septembre 1939.

ART. 5.

Ne pourront bénéficier de la présomption établie par la présente loi, que les personnes qui auront introduit leur action dans les six mois de la publication de la loi.

Le juge aura la faculté de relever de la déchéance résultant de l'introduction tardive de leur action, les personnes qui justifieront s'être trouvées empêchées d'agir dans le délai de six mois par suite d'un cas de force majeure.

Toutefois, la déchéance sera définitive en cas d'inaction pendant le délai de deux années à dater de la promulgation de la loi.

ART. 6.

La présente loi est applicable aux actions introduites avant sa publication et non définitivement jugées à cette date.

Bruxelles, le 15 janvier 1947.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

hebben bekomen om te verblijven op het grondgebied van een der Vereenigde Naties.

ART. 5.

Op het vermoeden, voorzien bij deze wet, kunnen zich slechts beroepen de personen die hun vordering hebben ingesteld binnen zes maanden na de bekendmaking van de wet.

De rechter heeft het recht te ontslaan van het verval voortspruitende uit de laattijdige instelling van hun vordering, de personen die bewijzen dat zij belet waren te handelen binnen den termijn van zes maanden, tengevolge van een geval van overmacht.

Het verval is echter definitief in geval van onwerkzaamheid gedurende den termijn van twee jaar te rekenen van de bekendmaking van de wet.

ART. 6.

Deze wet is toepasselijk op de vorderingen ingesteld vóór haar bekendmaking en waarover nog geen eindvonnis werd verleend.

Brussel, 15 Januari 1947.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. AMELOT,
E. VAN WALLEGHEM,